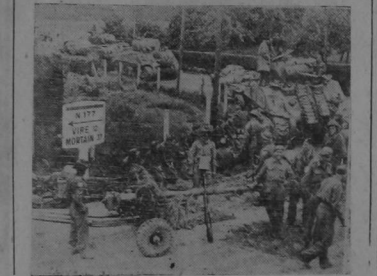


Estalló la revolución en VARSOVIA

Las Fuerzas Británicas avanzan en Normandía



Prisioneros alemanes, sentados al borde de la carretera, observan cómo tanques y miembros de la infantería británica avanzan en el sector de St. Charles de Percy, una vez rota la línea alemana en Vire.

Las fuerzas de patriotas polacos ocuparon el cuartel general de los alemanes en la capital polaca y obligaron a rendirse a la guarnición. — La destrucción de la ciudad es completa: los más bellos edificios y catedrales han sido despedazados por los alemanes.

Mientras tanto el ejército del general Konev irrumpe sobre el Vístula en un frente de 118 kilómetros. — El Vístula es el único obstáculo natural de importancia que se extiende entre el Ejército Rojo y Varsovia.

Es probable que el asalto final sobre Varsovia lo acometan los rusos la semana entrante. — Se informa que de un momento a otro partirá para Francia el general Charles De Gaulle, jefe indiscutible del pueblo libre francés.

Las fuerzas norteamericanas hacen un rodeo y están acercándose a Marsella. — La base naval de Toulon, ocupada por los alemanes, ya está casi en manos de los Aliados.

EL AVANCE SOBRE VARSOVIA.

MOSCÚ, 19. UP. — Por Henry Shapira. — El primer ejército ucranio del mariscal Ilen Konev irrumpe a través del Vístula, sobre un frente de ciento dieciocho kilómetros, y rebasa el baluarte germano de Radom, durante el rápido avance desde su margen izquierda del Vístula hasta setenta kilómetros al sur de Varsovia. El ejército de Konev atravesó la ciudad y se dirigió hacia el sur, de Radom desahucio a la ciudad de Sandomir en la confluencia de los ríos Vístula y San, forzando así el Vístula en Viniary, seis kilómetros y 16 kilómetros raspete. — Pasa a la pag. CATORCE

Tropas Aliadas Reciben la Bendición Papal



En una audiencia especial concedida a centenares de soldados aliados de diversas razas y religiones, el Sumo Pontífice les dirigió la palabra en el idioma inglés y terminó impartiendo la bendición papal a las tropas.

SOBRE LOS PUNTARENENSES PENDE UNA ESPADA DE DAMOCLES

Puntarenas está amenazada de que disminuya en mucho su movimiento de cabotaje y el movimiento marítimo internacional. La carretera panamericana traerá como consecuencia que muchos de los productos de la provincia de Guanacaste que se transportan al interior por medio de Puntarenas pasen directamente al interior.

Y con la carretera aumentará también el movimiento marítimo de Quepos porque las compañías navieras preferirán que sus barcos toquen en ese puerto desde donde habrá una vía de comunicación con aquella carretera.

Lo que procede entonces es intensificar la producción agrícola en las regiones de la península de Nicoya, y a ello tiende mi proyecto cuando una renta para tal objeto, dice el diputado don Carlos Barahona.

Tuvimos el gusto de conversar ayer con nuestro distinguido amigo el señor diputado por la provincia de Puntarenas don Carlos Barahona, autor de un importante proyecto que no fue tramitado en las sesiones ordinarias, tendiente a establecer un recargo en los posajes de primera clase del Ferrocarril al País para que con el producto de ese recargo se realice un estudio de construcción de muelles, bodegas etc. en la península de Nicoya con el objeto de intensificar la producción agrícola. Refiriéndose a ese asunto el señor diputado Barahona nos dijo:

— Ese proyecto tiene que llegar a ser una realidad. Para Puntarenas es de fundamental importancia pues la situación que se ha planteado para esa provincia es difícil. Podemos decir que sobre los puntarenenses Pasa a la pag. 11

LA TRIBUNA

PERIODICO LIBRE, DE UN PAIS LIBRE, PARA HOMBRES LIBRES
DIRECTOR JESUS MARIA PINA
PAGINA NUEVE ASO XXV NUMERO 7165
SAN JOSE, COSTA RICA, A. C. DOMINGO 20 DE AGOSTO, 1944

NO ME EXPLICO POR QUE RAZON SE QUEJAN LOS FINQUEROS DE LA MESETA CENTRAL

En Guanacaste, con malos caminos, con una agricultura más pobre, se pagan salarios más altos a los peones de las fincas. — Está bien que los verdaderos agricultores defiendan sus intereses; lo que no tiene explicación es que se exploten estas cuestiones para hacer política hostil contra el gobierno del licenciado Fialdo.

LOS ACERRIMOS ENEMIGOS DE ESTA ADMINISTRACIÓN, COMO EL PROFESOR BERNES MESEN, HAN APROVECHADO LA FIJACIÓN DE SALARIOS PARA TRATAR DE SOLIVANTAR LOS ANIMOS CONTRA EL SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA.

Sin ninguna lógica este señor profesor dice, en un mismo artículo, que esos salarios son un engaño para los trabajadores y que, por otra parte son ruinosos para los agricultores. — El diputado don Pedro Ferrandino hace las anteriores declaraciones para LA TRIBUNA.

En relación con las críticas que se han hecho a la fijación de salarios para la agricultura, el diputado don Pedro Ferrandino, representante de los campesinos agrícolas del Guanacaste, hizo las declaraciones siguientes, para ser publicadas en LA TRIBUNA.

— No me explico por cuáles razones se quejan los finqueros de la meseta central ante la fijación de salarios que son más



GRAL. DE GAULLE

ESTUDIO PARA DETERMINAR EL DESPERDICIO DE AGUA EN LAS PROPIAS FUENTES DE LA CAÑERIA DE SAN JOSE

LO LLEVARA A CABO UNA COMISION DE INGENIEROS, BAJO LA DIRECCION DEL INGENIERO JEFE DE LA MUNICIPALIDAD, SEÑOR FERNANDEZ

Una vez determinadas las causas de ese desperdicio se llevará a cabo la reforestación en las fuentes. — Estos trabajos contarán con la colaboración del Servicio Cooperativo Interamericano.

Saben nuestros lectores que, en torno del problema de la cañería de San José, se han propuesto varias soluciones, tendientes a mejorar los servicios de agua de la capital.

Si, embargo, mientras la situación económica de la municipalidad no se propone realizar, sobre ese aspecto, un detenido estudio.

Este estudio que se encargará a una comisión de ingenieros bajo la dirección del ingeniero jefe de la municipalidad, señor Fernández, se preocupará especialmente de determinar el desperdicio de agua en las propias fuentes que surten a la cañería de San José. Son varios los profesionales que consideran que el desperdicio, en esas fuentes, es muy grande, restandosele agua a la capital.

Se sugiere que la reforestación de las fuentes es indispensable; pero ese trabajo no se llevará a cabo hasta tanto no se haya determinado el desperdicio que nos referimos.

Los estudios según se nos comunicó, se están realizando. — Pasa a la pag. QUINCE

Fuertes compras de cacao realizará en Costa Rica el comercio norteamericano

Comerciantes de Estados Unidos y productores brasileños firmaron ayer un convenio para la compra de 300 mil sacos de cacao OCHO DOLARES 25 CENTIMOS ORO FUE EL PRECIO FIJADO EN DICHO CONVENIO

Toda la producción costarricense de cacao tendrá inmediata colocación en el mercado norteamericano, sobre la base de ese precio

Comerciantes norteamericanos según informes que ayer recibimos, se proponen realizar en Costa Rica fuertes compras de cacao producto que, como se sabe, tiene gran aplicación en el capítulo de alimentos destinados a los ejércitos estadounidenses.

Se sugiere que la reforestación de las fuentes es indispensable; pero ese trabajo no se llevará a cabo hasta tanto no se haya determinado el desperdicio que nos referimos.

Los estudios según se nos comunicó, se están realizando. — Pasa a la pag. QUINCE

Que los ciudadanos originarios de los países americanos sólo requieran para naturalizarse un año de residencia

Hace esta sugerión al congreso el Director del Registro Cívico Lic. don Manuel Isaac Ugaldé

De ese modo Costa Rica, que sabe ser ejemplo de naciones, y que en materia de legislación siempre busca lo mejor y más conveniente, daría una rota muy alta y muy digna de ser imitada por los demás países hermanos.

En esta hora, única y decisiva en la historia de la humanidad, no pueden establecerse diferencias al barreras marcadas entre los diversos ciudadanos de las tres Américas, dice el licenciado Ugaldé en declaraciones para LA TRIBUNA.

Tuvimos ayer el agrado de conversar durante breves momentos con nuestro estimado amigo licenciado don Manuel Isaac Ugaldé, director general del registro cívico, en torno del proyecto, que está en el congreso, para reformar la ley sobre naturalización. Recorremos de mucho interés, las manifestaciones que al respecto nos hizo el licenciado Ugaldé. Son las siguientes:

Por fuerza de razones y argumentos, decía en anteriores declaraciones que algunas refor-

mas deberían introducirse a la Ley de Extranjería y Naturalización, acorde con la actualidad y el momento en que vivimos. Tenemos así que en el año 88, bajo la influencia poderosa de un ambiente unionista, se implantó el Decreto de 6 de Julio de ese año, que establece que los dos los centroamericanos pueden convertirse en costarricenses, sin mayores formalidades, y mediante un procedimiento rápido, que no obliga en especial, al exije el requisito residencial. Si así fuesen las cosas, se está

A LOS PRODUCTORES DE BANANO DEL ATLANTICO

Para todo lo relacionado con la entrega de fruta, firma de nuevos contratos, precios y otros pormenores, les rogamos dirigirse a nuestras Oficinas en Limón.

COMPANIA BANANERA CENTROAMERICANA

APARTADO 215 CHANDLER W. EHRMAN, Gerente PUERTO LIMON

GRAN FLOTA BLANCA

United Fruit Company.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica

(AUXILIO PARA LAS VICTIMAS DE GUERRA DE LAS NACIONES ALIADAS)

COMITE DE CARTAGO

Doña Isabel de Gutiérrez
doña Hilda de Muroto
doña Lolita de Echeverría
doña Zoila Rosa de Esquivel
doña Zulay de Saxe
Señorita Katharine Pirie
Sr. Dr. Guillermo Yglesias
Sr. Lic. Ricardo Castro Beeche
Sr. Mario Vargas
Sr. Lic. Fernando Runnebaum
Sr. Bruce Masís

Sr. Carlos Piedra Chacón
Sr. Lic. Arturo Volio Jiménez
Sr. Ing. Alfredo Volio Mata
Sr. Ruperto Molina
Sr. Ing. José Atanasio Gutiérrez

Sr. Alberto Quirós Troyo

Gastos

Allied War Relief Fund

TROPICAL WHISKY C ^o	
Su cuenta whiskey y cerveza	£ 2.038.25
GASTOS VARIOS BAILE DEL 10 DE JUNIO DE 1944	
Baile y cenas	890.95
Orquesta Barquero	£ 360.00
Cantantes	45.00
Saloneros	50.00
Portero	10.00
Cocinero	10.00
Ezquezas Morge (compra fñmales)	50.20
Carne	17.50
Tortilla	4.50
Varios empleados	31.00
Hernández y García	28.25
Tamaleños	20.25
1 caja chiclets	3.00

Aron Rosestein	24.50
Compra 49 tamales Mario Hernández	60.00
Camioneta para el traslado Orquesta	

GASTOS VARIOS	25.00
---------------	-------

Pan	12.50
Aceitunas	10.00
Apio para ensalada	2.20
Tamales	53.80
Tortillas	10.00
Te	2.40
Rello-carne	6.00
Una lata Petit-pois	8.50
Huevos	7.50
Queso	10.00
Mantequilla	8.00
Aceite	10.60
Carlineros	25.00
Saladeros	35.00
Ayudantes	24.00
Portero	10.00
Cocinera	Yafino
Yafino	9.30

GASTOS REMATE GANADO		142.40
Construcción tarima para el remate	¢ 9440	
Diario de Costa Rica, su cta. anuncio	48.00	

TOTAL GASTOS	€ 3.124.40
--------------------	------------

Colaboraron con trabajo en las distintas actividades del Comité de Cartago:

Doña Lilia R. de Steiner
Doña Luz P. de Iglesias
Doña Lupita de Volio
Doña Claudia G. de Quirós
Doña Marta de Escoto
Doña Carmen M. de Bonilla
Doña Jane de Salazar
Doña Leticia P. de Esquivel
Doña Hilda de Maroto
Doña Isabel de Gutiérrez
Sta. Consuelo Mata
Sta. Katharine Pirie
Sta. Dora Pirie
Sta. Emilia Villanave
Don Eladio Alonso
Don Espiridión González
Don Guillermo Grillo
Dr. Bernardo Montes de Oca
Don Eladio Aguilar

CONTRIBUCIONES VARIAS PARA LOS
FESTEJOS DEL 10 DE JUNIO Y 2 DE
JULIO DE 1944

Ingl Luis Meza	1 ternero
José J. Atanasio Gutiérrez	1 ternero, 10 cuartillos pajas y 2 cuartillos de zanaho
José María Meza	1 ternero
Cervercía Ortega	Cervezas, refrescos y aguas
Canadá Dry Bottling Co	Refrescos
Niguel Fernández	10 cuartillos de pajas
Marina de García	1 lata de salsa de carne y 1 lata de salsas
La Flor del Café	10 libras de café
Gatherine Pire	50 libras de azúcar
Almado Sandoval Hnos.	5 libras de cebollas
Demetrio Mandas	5 libras de arroz
Claudio Fernández	1 cajuela de maíz
Leconte de Coto	5 libras de garbanos
Gonzalo Coto	1 libra posta de cerdo
Amancio Gómez	5 libras de sal
Fabrizio Andúzar	5 libras de sal
Ricardo Romero	1 libra de sal
Imael Pérez	diez céntimos
Potrocinio Condon	12 chiles dulces
José Antonio Angelino	10 chiles dulces y C 0.25 de achote
Rogelio Cerdas	8 chiles dulces
Rafael Rodríguez	1 libra de tomates
Luisa de Piedra	2 media libras de tomates
Rafael Ancoi	2 libras de tomates
Maximiliano Cerdas	25 libras de tomates
Juan Fco. Rivera	veinticinco céntimos de achote
Moisés Pérez	60 huevos
Gustavo Alvarado	media libra de ajos y 0.25 pimienta
Dofia Jane de Salazar	1 botella vinagre y apio
Dofia Claudia de Coto	1 botella vinagre
Imprenta Universal	tiquetes entrada
Lolita de Echeverría	carne fría
Esperanza de López	5 chiles molidos
Luisa G. de Matamoros	frijoles molidos
Juliana de Coto	1 caja de galletas
Margarita de Oreamuno	1 queque y sandwichs
Edna de Robles	queques
Luz de Coto	1 queque
Claudia de Quirós	1 queque
Marta de Escoto	1 queque
Alicia de Arrieta	1 queque
Micelaide de Peralta	1 queque
Maria Teresa de Bonilla	pastelillos
Carmen M. de Pujol	sandwichs
Clemencia de Carazo	carne
Dora Pire	Tortas de carne
Ofelia de Halabi	Panicos
Nora de Campos	5 paquitos cig. Lucky
Marta de Carazo	1 lata de aceitunas
Claudio Fernández	1 cajuela de paja
Alfredo de Coto	20 libras de café
José J. Peralta	1 botella de leche
Alvaro Esquivel	21 botellas de leche
Carlos Pire	1 ternero
Florencia Coto Company	3 horas música
Orquesta Barquero	50 platos cartón
Liberia González	10 platos cartón y servilletas
Liberia de Coto	1 hora orquesta
Rafael Caribe	Anuncios
Tuerto Apolo	Anuncios
Tuerto Carazo	Anuncios
Fábrica de hiefo Rivera y	refrigeración carne
Ignacio	legumbres
Instituto de Asun. Ilustram.	Préstamo madera
Manuel Murillo	Flete ranado de fincas a pla
Elisio Aguilar	1 hora remate
La TRIBUNA	Anuncios
Alvaro Esquivel	Tostada 20 lbs. café
Masis e Hijos	2 anuncios en periódicos

PRODUCTO REMATE DE GANADO VERIFICADO EN CARTAGO EL 2 DE
JULIO DE 1944

EN AUXILIO DE LAS VICTIMAS DE GUERRA DE LAS NACIONES ALIADAS
(ALLIED WAR RELIEF FUND)

DONADOR	CLASE	RAZA	COMPRADOR	PRECIO
	ANIMAL			
Max Koberg Bolandi	ternero	Ayrshire	Eduardo Pinto	£ 700.00
Alfred Volo Matai	ternero	Guernsey	Tadeo Mora	900.00
Cia. Roberto Lujan	vacca	Jersey	Carlos Ochoa	400.00
Manuente Montano	Guernsey	Flo. Origen	Alfonso Castro	1100.00
Ottavio Cruz	torete	Jersey	Alex Cohen	1000.00
Hector Cruz	vaca	Guernsey	Eduardo Pinto	1000.00
Rafael Cruz	ternera	Guernsey	Ricardo Gurdaji	725.00
Fernando Esquivel	ternera	Jersey	Donato Montalegre	575.00
Alvaro Esquivel	ternera	Jersey	Ricardo Gurdaji	500.00
Arturo Andre	Ayrshire	Jersey	Juan R. Cabezas	500.00
Sic. Alfredo Meneses	torete	Ayrshire	Ottavio Cruz	230.00
Bernardo Iglesias	ternero	Ayrshire	Ricardo Castro Becerra	100.00
Alfonso Madriz	ternero	Ayrshire	Alfonso Madriz	665.00
Edgardo Salazar	ternera	Guernsey	Gustavo Masias	375.00
Jose J. Gonzalez	ternera	Jersey	Ricardo Gurdaji	525.00
Jose J. Perata	ternera	Jersey	Ricardo Gurdaji	400.00
Juan A. Macias y Hnos.	ternera	Jersey	Jorge Coto	490.00
Carlos Fieira	ternera	Ayrshire	Jorge Coto	100.00
Fernando Rodini	torete	Guernsey	Gustavo Masias	450.00
Alex Cohen	ternera	Jersey	Ottavio Cruz	525.00
Jose A. Gutierrez	torete	Jersey	Alfred Volo Matai	450.00
Jose A. Gutierrez	ternera	Jersey	Carlos Ochoa	225.00
Alfredo Nunez	ternera	Jersey	Alfred Volo Matai	450.00
Manuente Montano	ternera	Jersey	Carlos Ochoa	180.00
Florencia Coffe Co	novillo	1/2 malsol	Tuan Pagada	180.00
			Total Pagado	£ 31495.00

PENDIENTE DE PAGO

DONADOR	CLASE ANIMAL	RAZA	COMPRADOR	PRECIO
Alfredo Voljo Mata	ternero	Guernsey	Sec. de Agricultura	400.00
Arturo Voljo	torete	Jersey	Sec. de Agricultura	500.00
Bernardo Montes de Oca	torete	Guernsey	Sec. de Agricultura	500.00
Arturo González y Hnos.	torete	Jersey	Sec. de Agricultura	300.00
Mario Gutiérrez Jiménez	ternero	Jersey	Total Pendiente de Pago	400.00

RESUMEN

RESUMEN	Total Pagado	€ 13495.0
	Total a Cobrar	2100.0
	Producto Total del remate de ganado	15595.0

CONTRIBUCIONES VARIAS
RECIBIDAS POR EL COMITE DE
CARTAGO

PARA SUFRAGAR GASTOS DEL ALMUERZO CAMPESTRE
DEL 2 DE JULIO DE 1944

James Wood	50.00
Sally de Saxe	13.00
Lupita de Castro	10.00
Francisco de Jimenez	10.00
Lilia de Steiner	10.00
Nora de Mastis	10.00
Hilda de Maroto	10.00
Alfonso de Soto	10.00
Eva de Sancho	5.00
Arabella de Volpi	5.00
Chequita de Sosa	5.00
Elena S. de Gutiérrez	5.00
Nina de Paffino	5.00
Thelma de Moya	5.00
Thelma de Oreamuna	5.00
Sara de Quesada	5.00
Trina de Volpi	5.00
Total	€ 168.40

COMITE DE CARTAGO

Ingresos festejos en auxilio de las víctimas de la guerra de las naciones Aliadas (Allied war Relief Fund)

PRODUCTO BAILE EN EL CLUB SOCIAL DE CARTAGO	
(Verificado el 10 de Junio de 1944	
Recibido de don(a) Isabel de Gutiérrez	₡ 1.810.10
Recibido de don William H. Bixla (Producto Capital)	2.500.70

PRODUCTOS FESTEJOS DEL 2 DE JULIO DE 1944	
Recibido de Ing. José A. Gutiérrez	62.00
Recibido de señorita Katharine Pirle	21.35
Recibido de doña Isabel de Gutiérrez	1.135.50
Recibido del señor William H. Pirle	1.383.55

PRODUCTO BAILE EN EL CLUB SPORT CARTAGINES
Verificado el 2 de julio de 1944 (Producto neto recibido
del Presidente del Club don Eladio Alonso)

RESUMEN DE INGRESOS Y EGRESOS

Comité de Cartago
(Auxilio de las Víctimas de Guerra de las
Naciones Aliadas)

A producto de remate de ganado (Según detalle adjunto)	13.495.00
A contribuciones recibidas (según detalle adjunto)	4.602.00
A contribuciones varias para sufragar gastos de almuerzo cam- pestre (sefún detalle adjunto)	168.40
A ingresos Festejos (según detalle adjunto)	8.698.90
Por gastos (según detalle adjunto)	
Balance (entregado a don Victor Manuel Yglesias)	
	26.964.30
SALDO (Ck. N° 232802)	23.839.90

DEBE:

HABER:

CONTRIBUCIONES RECIBIDAS POR EL COMITE DE CARTAGO

EN AUXILIO DE LAS VÍCTIMAS DE GUERRA DE LAS NA-
CIONES ALIADAS (ALLIED WAR RELIEF FUND)

CONTRIBUYENTE	CANTIDAD
Cine Credito Agua Caliente, y las Maestras	C 100.00
Banco Social de Carago	300.00
Julio Piza	250.00
Pacheco Coto Hnos.	200.00
Don Benigno y Señora	100.00
Tienda la Fama, Jacobo Apenmann.	100.00
Juan Mata	100.00
Alfonso Co.	100.00
Victor Aguilar	100.00
Joquin Aguilar Esquivel	100.00
Mario Vargas	100.00
Don Benigno y Señora	100.00
Jose Joaquin Oreamuno	100.00
Jose Maria Ivanovich	100.00
Caraball Guzman	100.00
Salomon Akerman.	50.00
Jose Rosenfeld	50.00
Jacobs Lechman	50.00
Bernardo Ponchnner	50.00
Gabriel Lang	50.00
Salomon Rosenfeld	50.00
Arnold Rosenfeld	50.00
Bernardo Halfen.	50.00
Botica Fierle	50.00
Julio Lang	50.00
Alfonso Maroto	50.00
Javier Montoya	50.00
Han Franchel	50.00
Molais Taitelbaum	50.00
Moises Fraiman	50.00
Sigfredo Varela	50.00
Maria de los Angeles Aguilar C	25.00
Nestor Mata Moya	25.00
Mr. y Mrs. Frank Prewitt	11.00
Mrs. Dayes	10.00
Edo. E. Azarón	5.00
X X	5.00
TOTAL	C 800.00

Cartago, 8 de Agosto de 1944

Alberto Quirós,
Tesorero Comité de Cartago.

El Comité de Cartago de Auxilio para las Víctimas de Guerra de las Naciones Aliadas, da las más expresivas gracias a las personas que contribuyeron con ganado, dinero, obsequios y trabajo en los diferentes festejos que se celebraron en Cartago para la recolección de fondos.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

